



BALANCE SOCIAL ESCUELA DE IDIOMAS 2012

John Jairo Giraldo Ortiz

Director

*Escuela de Idiomas- Universidad de
Antioquia*

El siguiente informe contiene los logros y las dificultades durante el año 2012 y las metas propuestas para el año 2013, presentadas por cada uno de los responsables de las áreas de la Escuela de Idiomas incluidas en el presente documento.

15 de noviembre de 2012

BALANCE SOCIAL ESCUELA DE IDIOMAS 2012

El siguiente informe contiene los logros y las dificultades durante el año 2012 y las metas propuestas para el año 2013, presentadas por cada uno de los responsables de las áreas de la Escuela de Idiomas incluidas en el presente documento.

INVESTIGACIÓN

Objetivo General del Proceso:

Fomentar prácticas de apoyo a la investigación y proyectos de investigación en las áreas de la traducción, la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras que busquen una mejor comprensión de nuestro campo del saber y un impacto positivo en nuestras comunidades académicas y la sociedad en general

Área Estratégica	Actividades	Avances y logros
Planeación: <ul style="list-style-type: none">• Formulación de proyectos y agendas de investigación• Recepción y evaluación de propuestas de investigación	<ul style="list-style-type: none">• Participación activa en reuniones para la definición de términos de las convocatorias, agendas de trabajo, revisión de balances, definición de políticas, preparación de convocatorias, entre otros temas. Estas reuniones se han llevado a cabo con la Vicerrectoría de Investigaciones, Rectoría, Decanos, Colciencias, Consejo de Escuela, Comité de Calidad, Coordinadores de grupos, Claustro, Comité de Área de CSH y distintos investigadores y estudiantes de la Escuela.• Difusión de las convocatorias de investigación	Políticas de Investigación más favorables para el área de CSH en la Universidad Mayor y mejor circulación de la información relacionada con la investigación en la Escuela y la Universidad Alto índice de aprobación de los proyectos presentados:

	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a los investigadores en la presentación, evaluación y gestión de sus propuestas • Participación exitosa en diferentes convocatorias: <ul style="list-style-type: none"> ○ Infraestructura: 2 proyectos aprobados ○ Ciencias Sociales y Humanas: 3 proyectos aprobados ○ Joven Investigador: 1 estudiante vinculado al programa ○ Convocatorias Externas: 1 proyecto participante ○ Fondo Apoyo al Primer Proyecto: 1 Proyecto en proceso de aprobación 	<ul style="list-style-type: none"> • Infraestructura: 2 proyectos aprobados • Ciencias Sociales y Humanas: 3 proyectos aprobados • Fondo Apoyo al Primer: 1 Proyecto en proceso de aprobación • Joven Investigador: 1 estudiante vinculado al programa • Convocatorias Externas: 1 proyecto participante
Ejecución: <ul style="list-style-type: none"> • Gestión de recursos • Ejecución de proyectos 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a la comunidad de la Escuela en los diferentes procesos administrativos asociados a la investigación • 120 solicitudes recibidas de parte de los investigadores de la Escuela y de la administración 	Bajo índice de reprocesos o retrasos en los procedimientos: 96% de las solicitudes sin retrasos, reprocesos o fracasos en el procedimiento Finalización exitosa de 3 proyectos de investigación
Seguimiento y difusión del impacto de la investigación	<ul style="list-style-type: none"> • Actualización continua de las bases de datos en cuanto a existencia y estado de proyectos, publicaciones, investigadores y 	Bases de datos actualizadas Facilidad a la hora de presentar reportes o

	<p>grupos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a los comités de carrera, maestrías, grupos, investigadores con diferentes informes sobre la investigación en la Escuela • Elaboración del Balance de Investigaciones 2009-2011 en la Escuela de Idiomas. Gran hallazgo: Baja productividad científica en la Escuela • Spotlight: Research and graduate news. 4 números este año en colaboración con los posgrados • Participación de todos los grupos en la Convocatoria Colciencias para el reconocimiento y clasificación de los grupos 2012 • Vinculación provisional de un auxiliar apoyar la actualización de la información en Colciencias • Acompañamiento a los investigadores y grupos en su actualización del CVLac y GrupLac • Segundo Encuentro de Investigadores • Actualización permanente de página web • Actualización permanente del directorio de la Escuela • Vinculación de una auxiliar más en la Representación de Investigaciones 	<p>hacer balances</p> <p>Percepción positiva en torno a los procesos investigativos en la Escuela</p> <p>Mayor y mejor circulación de la información relacionada con la investigación en la Escuela y la Universidad</p> <p>Aún no sabemos los resultados de la Convocatoria de Colciencias para los grupos</p>
Mejoramiento continuo:	<ul style="list-style-type: none"> • Tres proyectos que buscan mejorar los procesos de investigación en la Escuela y los índices de 	

	<p>productividad científica</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Proyecto para el fortalecimiento de la producción científica en la Escuela de idiomas dentro del Plan de Acción de la Escuela ○ Proyecto de Infraestructura Escuela de Idiomas ○ Proyecto de Infraestructura con el Área de CSH 	
<p>Dificultades</p> <ul style="list-style-type: none"> • Algunos reprocesos debido a los múltiples y complicados procesos administrativos en la Universidad • Algunos investigadores son nuevos en el sistema de investigación • Bajos índices de productividad científica en la Escuela • Carencia de un Centro de Investigaciones en la Escuela • No hay semillero de investigación que responda a las necesidades de los estudiantes 		
<p>Metas 2013</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ejecutar exitosamente los 3 proyectos de mejoramiento planteados desde la Representación y la Dirección (Infraestructura y Fortalecimiento de la Producción científica) y alcanzar los objetivos planteados en estos proyectos en torno a mejores equipos, mejores condiciones para los investigadores, mejores prácticas y mayor productividad científica en la Escuela • Seguir decantando los procesos administrativos relacionados con la investigación • Iniciar un semillero de investigación • Depurar y consolidar el Sistema de Gestión de la Calidad en torno a los procesos de investigación en la Escuela • Mantener el buen desempeño y los buenos indicadores mostrados hasta ahora y mejorar en la producción científica 		

PUBLICACIONES

1. ÍKALA

Logros

- Ascenso a la categoría A2 de Publindex
- Inclusión de la revista en la más importante Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Redalyc)
- Inclusión en la base de datos E-Revistas
- Aplicación de estándares internacionales de acuerdo a los parámetros de edición de revistas científicas: Implementación del nuevo tamaño y formato de diagramación, entre otros.
- Actualización de los datos de *Íkala* en SciELO para su integración con ISI
- Publicación de 19 artículos, 11 de ellos de investigación.
- Formato internacional que brinda información sobre los datos de los miembros de los Comités
- Reconfiguración de los miembros de los Comité
- -Cambio de formato, nuevo diseño de diagramación y mejoramiento de la página.
- Creación del puesto Asistente editorial

Dificultades

- Demoras en la impresión de la revista.
- Escasa reserva de artículos para publicación.
- Desorganización en la gestión de Publindex.
- Inconstancia en la participación de los evaluadores

Metas 2013

- Estar clasificados en A1 de Publindex
- Ingreso a Scopus
- Aumentar el número de suscriptores
- Mejoramiento de equipos (software, hardware)
- Rediseño de la página web de la revista
- Realizar convocatorias para publicación

- Acelerar el proceso editorial
- Capacitación del personal en el manejo de OJS
- Aumentar la tasa de rechazo de artículos
- Cumplimiento de la periodicidad de publicación declarada

2. MUTATIS MUTANDIS: REVISTA LATINOAMERICANA DE TRADUCCIÓN

Logros

- Clasificada C en Publindex.

Dificultades

- No hay suficiente tiempo para mantener al día en Publindex toda la información de la revista, que requiere una gran cantidad de formularios.
- No hay asignación presupuestal para la revista

Metas 2013

- Mantener la categoría C
- Darle más visibilidad a la revista celebrando sus 5 años de existencia

DOCENCIA

1. Jefatura del Departamento de Formación Académica

Logros

- Cumplimiento a cabalidad con todas las actividades propuestas en el cronograma del Departamento y avanzar en los procesos de acuerdo con lo planeado.
- Reducción de traumatismos en el proceso de matrícula y ajuste
- Notables avances en el rediseño curricular de Licenciatura en lenguas extranjeras
- Gestión de apoyo económico de la Vicerrectoría de Docencia para contratar docentes que apoyen el proceso de rediseño curricular.
- Disminución del parqueo de motos en la zona verde (Frente al bloque 11).

- Brindar información oportuna a estudiantes y profesores acerca de diferentes temáticas de interés para ellos.
- Mantener un ambiente confortable para la convivencia entre la Jefe de Formación Académica, le secretaria, los profesores, los auxiliares y el público.
- Trabajar en equipo para obtener resultados oportunos.

Dificultades

- La diferencia de ritmos y dinámicas de trabajo de algunos profesores y servidores no coincide con la del Departamento de Formación académica lo cual, en ocasiones, causa traumatismos en los procesos y actividades.
- Falta de compromiso de parte de algunos profesores para entregar oportunamente alguna información que se les solicita y para cumplir con algunos deberes.

Metas 2013

- Asumir con más entrega el proceso de gestión de la calidad.
- Concientizar a los estudiantes de que muchas de las dificultades que surgen para la oferta de los cursos no son falta de voluntad de Formación académica (mediante reuniones).
- Generar espacios (de manera más frecuente) para encuentros entre estudiantes, profesores y formación académica en los cuales se reflexione, informe y evalúen las dificultades y los logros que se obtienen desde formación académica.
- Hacer autoevaluación semestral de la manera en la que se llevan a cabo los procesos con el fin de tomar correctivos.

2. Coordinación Licenciatura en Lenguas Extranjeras

Logros

- Realización de Jornada pedagógica
- Reinducción a estudiantes antiguos
- Organización de exámenes MET, DELF y SABER-PRO
- Realización del primer “Taller de sensibilización al DELF” gracias a la colaboración del profesor Fabio Arismendi
- Creación de la Coordinación de Renovación Curricular y Formación docente

asumida por la profesora Paula Echeverri Sucerquia.

Dificultades

- Inestabilidad en la permanencia de los auxiliares
- Imposibilidad de asistencia de algunos profesores al Comité por actividades docentes.

Metas 2013:

- Realizar las actividades ordinarias de la Coordinación
- Apoyar a la Coordinación de Renovación curricular para que pueda cumplirse el cronograma de la renovación
- Realizar el “Taller de sensibilización” para los exámenes MET y DELF
- Gestionar e institucionalizar la realización del taller de matemáticas para la preparación a las pruebas SABER-PRO.

3. Coordinación Traducción inglés-francés-español

Logros

- Aceptación de un profesor para asumir la coordinación del Programa.
- Realización de reunión del Comité de carrera con los estudiantes
- Renovación de la acreditación de alta calidad del Programa por el término de seis años.

Dificultades

- Tensión en el clima laboral
- Afectación de las relaciones interpersonales en la comunicación efectiva y el avance de los temas del Comité.
- No participan de algunos profesores en las reuniones del Comité
- Falta de efectividad en la comunicación con los profesores de cátedra, falta refinar los canales de comunicación.

Metas 2013

- Mejorar el uso del tiempo en las reuniones del Comité de Carrera.
- Mantener actualizados los documentos para una futura autoevaluación del Programa en el marco de la reacreditación de calidad.
- Diseñar una propuesta curricular que refleje las discusiones del Comité en

términos de las lenguas del Programa y el nivel de enseñanza.

- Definir las prioridades del Comité de Carrera.
- Mejorar el clima organizacional en el Comité de Carrera e involucrar a los profesores para que participen en el mismo.
- Mejorar la comunicación con los profesores de cátedra.

4. Coordinación de la Autoevaluación Licenciatura en Lenguas Extranjeras

Logros

- Consolidación del comité de autoevaluación
- Definición de un cronograma de actividades
- Realización de entrevistas a algunas personas del programa
- Recopilación de información solicitada en el informe
- Análisis de la información
- Elaboración gradual del informe de autoevaluación.

Dificultades

- La dinámica social y política de la universidad, a veces, impide la ejecución de lo planeado, teniendo que postergar las acciones retrasando el cronograma.

Metas 2013

- Entregar el informe de autoevaluación de Licenciatura en el 2013
- Socializar el informe y los resultados de la autoevaluación con las diferentes audiencias

5. Coordinación de Prácticas académicas Traducción inglés-francés-español

Logros

- Brindar un servicio de extensión de gran utilidad para la comunidad universitaria y para el público en general.

Dificultades

- Consecución de agencias o centros de práctica externos a la Universidad.
- Consecución de textos escritos en francés.

- División de las prácticas, grupos y asesores en mitades del semestre ocasiona dificultad logística
- Falta de recursos para la promoción y divulgación del servicio de traducción brindado por las prácticas en eventos internacionales.

Metas 2013

- Consolidar las prácticas de Traducción como un servicio de extensión interno y externo de alta calidad.
- Mejorar la difusión de las prácticas dentro y fuera de la Universidad.
- Lograr una coordinación más efectiva entre los asesores responsables de cada mitad del semestre.
- Conseguir una mayor cantidad de textos escritos en lengua francesa.

6. Comité de Currículo

Logros

- Conformación del Comité de manera representativa
- Definición de una agenda de actividades y llevada a cabo de manera ordenada
- Excelente ambiente de trabajo

Dificultades

- La conformación inicial fue complicada y lenta

Metas 2013

- Establecer el comité como el eje académico de la Escuela de Idiomas
- Presentar un diagnóstico general de la Escuela de Idiomas en lo curricular
- Estructurar propuestas sobre los nuevos ejes curriculares de la Escuela de Idiomas al cuerpo de profesores
- Impulsar las reformas académicas de los diferentes programas
- Mantener al día la normativa curricular en los diferentes programas de la Escuela

7. Coordinación de Relaciones Internacionales

Logros 2012

- Divulgación de programas y convenios y Movilidad Estudiantil Saliente:
 - Se realizó una sesión de “Libro abierto” con la profesora Claudia Mejía para dar a conocer el convenio con la Universidad de Ginebra. Un estudiante viajó a Ginebra para el semestre de primavera.
 - Se hizo una charla con el apoyo de la coordinación de Relaciones Internacionales de la Universidad sobre el convenio CREPUQ, gracias a la buena difusión y orientación brindada se obtuvo este resultado: 7 estudiantes del programa Traducción inglés-francés-español fueron aceptados en la Universidad de Montreal y 1 en la Universidad de Sherbrook.. Todos 8 obtuvieron la beca del gobierno canadiense. De estos, 5 viajaron en septiembre 2012 y 2 lo harán en enero 2013, 1 está a la espera de la visa para unirse a los otros dos en enero del año próximo.

- Registro de procesos

Se levantó, en el sistema de gestión de la calidad, los procedimientos de:

- Movilidad Estudiantil entrante
- Movilidad Estudiantil saliente
- Reconocimiento de Materias vistas en el exterior
- Programación de Charlas informativas

Para ayudar a dichos procesos, se crearon los siguientes formatos:

- Respuesta a solicitud de Admisión de estudiante extranjero (que tuvo muy buena acogida en la DRI)
- Solicitud de ajuste extemporáneo para estudiante en movilidad
- Solicitud de reconocimiento de materias vistas en el exterior
- Solicitud de Comisión de Servicios-Comisión corta de estudios-Movilidad saliente
- Registro de Movilidad Entrante

- Políticas

Se terminó la primera versión de las políticas de Movilidad de la Escuela de Idiomas y se llevó al Consejo para aprobación.

- Registro de movilidad

El registro de la movilidad profesoral y estudiantil saliente y entrante es más sistemático gracias a la aplicación de los formatos creados y a la colaboración de los docentes, quienes están conscientes de la importancia de llenar estos formatos y comunicar a la coordinación sobre cualquier tipo de movilidad.

- Movilidad Estudiantil Entrante

Por razones de disparidad en los calendarios no se recibió estudiantes para ninguna dependencia de la Universidad durante el 2012-01. Para el 2012 solo se recibió una estudiante de intercambio de la Universidad de Magdeburgo en Alemania

Se aceptó para 2013-1 una estudiante proveniente de Alemania y se recibieron dos solicitudes informales que se remitieron a la DRI de la Universidad para formalizarlas, una proviene de Canadá y otra de Alemania.

- Doble titulación

Se comenzaron las negociaciones con la Universidad Jean Monnet de Francia para establecer el convenio para que los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras empaten el pregrado con:

- Master 2 Recherche en Didactique des Langues – Cultures.
- Master 2 Professionnel en Didactique des Langues – Cultures.

- Otros

- Elaboración de portafolio con servicios que ofrece la Escuela de Idiomas para llevar a los Coordinadores de Relaciones Internacionales y a la DRI.
- Se creó la asignatura Movilidad I y II para permitir que los estudiantes puedan permanecer un año fuera de la Universidad conservando su vínculo como “estudiante activo”, no necesiten solicitar reingreso, y puedan dedicarse totalmente a sus asignaturas en el extranjero las cuales serán estudiadas para reconocimiento a su regreso.

Dificultades

- Se presentan dificultades para que los estudiantes diligencien los formatos de Movilidad Saliente, es común que nos enteremos cuando ya salieron del país.
- Por situaciones de orden público no se pudo llevar a cabo ninguna de las 2 reuniones programadas con la YMCA.
- La matrícula de los Estudiantes en la asignatura Movilidad I se dificultó porque

en la oficina de Admisiones no comprendían la naturaleza de la misma.

- Los estudiantes que pasaron a la Convocatoria CREPUQ no informaron oportunamente.
- Por motivos de incompatibilidad de calendarios con Bienestar Universitario, no se pudo tener charla de Relaciones Internacionales en la inducción de estudiantes nuevos para el 2013-01

Metas 2013

- Avanzar con el proceso de doble titulación con Jean Monnet para el pregrado de Licenciatura
- Mantener o superar el número de estudiantes de pregrado beneficiados con la Convocatoria CREPUQ.
- Realizar un libro abierto con los estudiantes que regresen del convenio con CREPUQ para animar a los compañeros.
- Realizar libro abierto con los estudiantes que regresen del convenio con la Universidad de Ginebra y con la Universidad de Leipzig para que animen a sus compañeros a participar.
- Llevar estos mismos testimonios a las inducciones de estudiantes nuevos para que desde el principio se pongan animen a participar de la movilidad y a mediados de la carrera tengan el nivel necesario para beneficiarse de estos convenios.
- Continuar con el registro de los procesos que se llevan a cabo en la coordinación y estar pendiente de los Formatos que ya se crearon para saber que correctivos se deben tomar.
- Difundir las políticas de Movilidad de la Escuela
- Continuar con el registro de la Movilidad Estudiantil y profesoral Internacional utilizando los formatos creados.
- Seguir registrando la movilidad Nacional Profesoral saliente que se empezó a registrar este año.

8. Línea de Maestría en Didáctica de la traducción:

Logros

- Obtención del título de maestría de los dos estudiantes de la línea: Heidi Gutiérrez y Alejandro Arroyave.

- Pasantía investigativa de los dos estudiantes en la Universidad de Montreal

Dificultades

- Asignación presupuestal mínima o inexistente para los posgrados, de parte de la Escuela de Idiomas. Aunque la línea estaba situada en la Facultad de Educación, la línea era de la Escuela.

Metas 2013

- No se renueva la línea. Presentar resultados de la autoevaluación.

9. Maestría en Traducción

Logros

- Haber terminado el proyecto en ambas modalidades.
- Haber obtenido la aprobación del Consejo de Escuela.
- Haber obtenido la aprobación del Consejo Académico.
- Haber obtenido el registro calificado del MEN.

Dificultades

- Problemas de presupuesto para hacer más difusión.
- Problemas burocráticos tanto en la Universidad como en el MEN.
- Falta de tiempo para tener todo listo cuando se requiere.

Metas 2013

- Abrir la maestría en el segundo semestre de 2013.
- Tener ambas modalidades en plenos funcionamiento.
- Traer profesores invitados al programa y concretar los convenios interinstitucionales en los que se ha venido trabajando.
- Establecer la maestría como una unidad más de la Escuela administrativa y académicamente

10. Maestría en Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas Extranjeras

La Maestría en Enseñanza de Lenguas Extranjeras que inició su segunda cohorte en enero de 2012 tuvo grandes logros en las áreas de la investigación, la docencia, la extensión y la gestión. Sin embargo, por estar apenas en sus inicios, el programa enfrenta también algunos retos, los cuales se intentará superar en los próximos dos años. Tanto logros como retos se enumeran a continuación:

Logros en docencia

- Se hizo la orientación al programa, la cual contó con la presencia de los estudiantes y profesores de la segunda cohorte y algunos invitados especiales, tales como: el Prof. Fabio Humberto Giraldo, Director de Posgrados; el Dr. John Jairo Giraldo, Director de la Escuela de Idiomas; la Prof. Diana Patricia Acevedo, Jefe de Formación Académica; y el Prof. Norman Gómez, Coordinador de Bienestar de la Escuela.
- Se realizaron tres jornadas de capacitación con profesores y estudiantes de la segunda cohorte del programa: Una sobre el uso de la plataforma Moodle, otra sobre el uso de las bases de datos de la Universidad, y otra sobre el uso de EndNote.
- Se ofreció un taller sobre instrucción basada en tareas el cual fue dirigido por el profesor Dr. Roger Gilabert de la Universidad de Barcelona. Al evento asistieron los estudiantes de la primera y la segunda cohorte del programa.
- Se realizaron dos conversatorios con los profesores Alastair Penycook, de la Universidad de Sydney en Australia, y Enric Llurda, de la Universidad de Lleida en España, quienes vinieron como invitados especiales del grupo de investigación EALE al IV Seminario Internacional de Desarrollo Profesional de los Docentes de Lenguas Extranjeras. A los talleres asistieron profesores de la Escuela y estudiantes de ambas cohortes de la Maestría.
- Se contó con la presencia de la doctora Judy Sharkey quien dirigió un módulo del curso Nuevos Métodos en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la Maestría y además ofreció dos talleres sobre enseñanza de lenguas basada en aspectos de la comunidad a docentes e investigadores de la Escuela y de otras universidades de la región.
- Se realizaron dos retiros con profesores del programa para evaluar las acciones que se implementaron a raíz de la autoevaluación del programa que

se realizó a finales de 2011 y para programar nuevas acciones para el próximo año.

Logros en investigación y extensión

- Se realizó la defensa pública de las tesis de los tres primeros graduandos del programa a la cual asistieron docentes y estudiantes tanto de pregrado como de posgrado de la Escuela.
- Se realizaron tres conversatorios sobre investigación con los profesores externos a la universidad que sirvieron como jurados de los Trabajos de Grado de los estudiantes de la primera cohorte del programa. Al evento asistieron docentes y estudiantes de la Escuela.
- Se planeó y llevó a cabo conjuntamente con el grupo de investigación GIAE un evento de investigación en el cual se compartió información con integrantes de otros grupos de investigación de adentro y afuera de la Universidad sobre los proyectos que dichos grupos estaban llevando a cabo en las cinco áreas correspondientes a las cinco líneas de investigación del grupo GIAE: Preparación Inicial y Desarrollo Profesional de los Profesores de Lenguas Extranjeras, Autonomía y Nuevas Tecnologías, Literacias Académicas Críticas, Políticas Lingüísticas y Reforma Educativa, y Evaluación de los Aprendizajes.
- Se diseñaron y publicaron los cuatro primeros volúmenes de Spotlight, un boletín de investigaciones y posgrados a través del cual todos los estudiantes de la Escuela, incluyendo los de la Maestría, pueden enterarse de lo que está sucediendo en estas dos áreas.
- Se llevó a cabo el IV Seminario Internacional de Desarrollo Profesional de Docentes de Lenguas Extranjeras, con la coordinación del Grupo de Investigación EALE, el cual permitió que los estudiantes de la maestría se enteraran de los nuevos avances en su área, conocieran a figuras prominentes en el campo y se familiarizarán con el formato de eventos académicos de talla internacional en su área.

Logros en gestión

- Se rediseñó la página web del programa de forma que tanto el diseño como el contenido de la página fuera más dinámico y siguiera unos patrones similares a los de las páginas de maestría de las universidades extranjeras.
- Se rediseñó la página en Facebook del programa de forma que fuera un espacio en el que los usuarios de esta red social interesados en el programa pudieran no sólo obtener información general sobre éste --como objetivos, perfil del estudiante, requisitos de admisión, etc— sino también estar constantemente actualizados sobre lo que pasa en la Maestría, tener contacto con otros interesados, y enviar sus comentarios sobre las publicaciones.
- Se llevaron a cabo las acciones de mejoramiento del programa planteadas en el informe de autoevaluación de la Maestría en Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas Extranjeras 2010 y se iniciaron acciones propuestas en el informe de autoevaluación publicado en 2011.
- Se ofrecieron becas del 50% a 8 de los 21 estudiantes del programa, quienes se desempeñaban como profesores de cátedra de la universidad; una beca del 100% a la estudiante que se ganó el premio a mejor estudiante de su cohorte; y una beca del 100 % a una estudiante que pasó la convocatoria a Estudiante Instructor del programa.
- Se solicitaron fondos del ICETEX para la venida de la profesora Judy Sharkey por un monto de \$ 4.635.000.
- Se obtuvieron fondos de la oficina de posgrados para la venida de las tres jurados externas de tesis por un monto de \$ 1.482.000 y para la venida de la profesora Judy Sharkey por un monto de 350 dólares.

Metas 2013

- Ubicar, solicitar fondos y coordinar la estadía de los profesores visitantes que tendremos durante el tercer semestre de la segunda cohorte de la maestría.
- Programar visita de los profesores nacionales que actuarán como jurados externos de los estudiantes de la primera cohorte del programa que defenderán sus propuestas en 2013 y programar las charlas sobre investigación que los jurados dictarán el mismo día de las defensas.
- Programar y llevar a cabo la socialización de las propuestas de los estudiantes de la segunda cohorte del programa.
- Apoyar a los estudiantes de la segunda cohorte del programa en la culminación de sus tesis.

- Apoyar a los graduandos de la primera cohorte en el proceso de publicación de sus tesis de grado.
- Ampliar la bibliografía que se tiene para el desarrollo de los proyectos de investigación.
- Promover y organizar la participación en diferentes capacidades de los estudiantes de la primera y segunda cohorte de la Maestría en el Encuentro de Universidades Formadoras de Docentes de Inglés que se llevará a cabo en Bucaramanga en marzo de 2013 y que será co-organizado por el grupo EALE de la escuela de idiomas.
- Vincular al programa a más docentes de inglés de escuelas públicas y a más docentes de inglés de otras partes del departamento y del país.
- Ubicar, solicitar fondos y coordinar la estadía de los profesores que actuarán como jurados de las tesis de los estudiantes de la primera cohorte y como profesores visitantes al programa durante el 2013.
- Programar y organizar las ceremonias de grado de los estudiantes de la primera cohorte que defenderán sus tesis en 2013.
- Continuar con la puesta en marcha de las acciones mejoradoras que se propusieron en el Informe de Autoevaluación del Programa que se publicó en 2012.
- Planear y llevar a cabo el proceso de inscripción y admisión para estudiantes que deseen ingresar a la tercera cohorte del programa.

EXTENSIÓN

1. Jefatura Centro de Extensión

Logros

- Realización de dos Jornadas Pedagógicas en el año para los profesores y coordinadores de los programas, con asistencia de aproximadamente 40 profesores por jornada.
- Continuación del proceso de evaluación y fortalecimiento de la enseñanza-aprendizaje del inglés en los programas ofrecidos por el Centro de Extensión Idiomas UdeA en el marco del grupo de estudio sobre rúbricas, coordinado por el docente de la Sección de Servicios de la Escuela, Edgar Picón, con participación de las coordinaciones de los programas niños, jóvenes y

profesionales, de los programas de la Alianza Idiomas UdeA-CIS, de Multilingua y de docentes de los programas

- Acompañamiento logístico para la ejecución y balance del IV Seminario internacional de desarrollo profesional de los docentes de lenguas extranjeras
- Participación activa de la Jefatura del Centro en órganos de carácter administrativo de la Escuela como el Consejo de Escuela, el comité administrativo, el comité de calidad y el comité de clima organizacional
- Lanzamiento de la nueva imagen del Centro de Extensión e implementación de las acciones y productos derivados del estudio, llevado a cabo por la Facultad de Comunicaciones, sobre el mercadeo del Centro de Extensión
- Instalación de dos nuevas líneas telefónicas para la oficina 12-128
- La contratación de un gestor comercial para el Centro de Extensión

Dificultades

- Las actividades de cada uno de los miembros que conforman el Centro de Extensión rebasan su capacidad de trabajo
- Es necesario que la Jefatura del Centro de Extensión cuente con una plaza propia y que no dependa de los profesores ocasionales que ocupan el cargo, pues ello implica una alta rotación que no favorece el desarrollo armónico y estable del Centro

Metas 2013

- Desarrollar el Plan de Acción de la Escuela 2012-2015 mediante el cual se busca crear la plaza para la Jefatura del Centro de Extensión
- Seguir impulsando las actividades necesarias dentro del Centro de Extensión para lograr avanzar en el Sistema de Gestión de la Calidad en la Escuela
- Acompañar el proceso de creación e implementación de nuevos cursos, seminarios, talleres, diplomados, etc., que respondan a las necesidades académicas de la comunidad universitaria y externa
- Es necesario organizar cada vez más la distribución de funciones y tareas entre las personas que trabajan para actividades relacionadas con el Centro de Extensión sobre todo en actividades que tienen que ver con el mercadeo, la publicidad y la comunicación, para que los procesos sean efectivos, estructurados y eficientes
- Trabajar en la fidelización de los usuarios para disminuir los niveles de deserción de los programas

- Posicionar las diferentes sedes en las que funcionan los programas, en especial las conseguidas más recientemente
- Empezar a desarrollar el Plan de Acción de la Escuela 2012-2015 mediante el cual se planea llevar a cabo el proceso de renovación para otros tres programas del Centro de Extensión

2. Programas inglés para niños, jóvenes y profesionales (Sedes Ciudad Universitaria y Antigua Escuela de Derecho)

PROGRAMA	No. estudiantes 2012-1	No. estudiantes 2012-2
Niños	486	495
Jóvenes	439	425
Profesionales	316	308

Logros

- Consolidación de inglés para profesionales en la Sede de Posgrados
- Realización de actividades complementarias de los cursos de los programas niños, jóvenes y profesionales como Lectura en voz alta, conversatorios, actividades culturales, paneles y tutorías
- Continuación del plan de renovación del programa de inglés para profesionales

Dificultades

- La lentitud para formalizar el convenio de préstamos de salones de clase en la Sede de Posgrados y poder tener disponibilidad confirmada de salones cada semestre para abrir grupos nuevos en dicha sede
- La escasez de aulas en las sedes actuales impide ampliar la cobertura en los programas de niños y jóvenes
- El hecho de tener diferentes sedes para los programas hace de la coordinación de los mismos una actividad muy compleja en tanto desplazamientos, tiempo requerido para los desplazamientos, envío de material, trámite de viáticos, consecución de espacios y disponibilidad de equipos y bibliografía

Metas 2013

- Concluir el proceso de renovación del programa inglés para profesionales

3. Convenio Municipio de Medellín

Programa de Formación de Maestros en Inglés con la Secretaría de Educación de Medellín

Logros

- Desarrollo del Programa SETES 2012: Supporting English Teachers in Elementary Schools, mediante el cual se hizo acompañamiento a 20 instituciones educativas, se llevó a cabo formación en inglés a 100 maestros de básica primaria, se colaboró con el rediseño curricular a los planes de área de inglés de primero a quinto grado, se dotó de material didáctico, entre otras actividades.
- Elaboración de propuestas para la Secretaría de Educación de Medellín, la Gobernación de Antioquia y el Municipio de Envigado
- Participación en tres eventos académicos durante año 2012
- Influencia en las políticas de ciudad en torno al fortalecimiento del inglés y la formación de docentes en ejercicio.
- Participación activa en las discusiones promovidas desde el Ministerio de Educación Nacional
- Construcción de un modelo de plan de área de inglés de primaria a ser implementado en las Instituciones Educativas de Medellín en el 2013

Metas 2013

- Continuar con los programas de formación de maestros para el 2013
- Lograr la aprobación del Programa In situ para el 2013 el cual incluye el trabajo con Instituciones Educativas, estudiantes de últimos grados en jornada complementaria, maestros de primaria, maestros de inglés de secundaria, y rediseño curricular

4. Inglés, francés, portugués, alemán, japonés y chino mandarín para adultos
(Sede Edificio Suramericana del Centro)

INFORME MATRÍCULAS 2012				
IDIOMA	2012-1	2012-2	2012-3	2012-4
INGLÉS	1146	1015	988	899
CHINO MANDARÍN	54	55	60	47
IDIOMA	2012-1		2012-2	
FRANCÉS	55		34	
ITALIANO	24		24	
ALEMÁN	25		16	
PORTUGUÉS	64		56	
JAPONÉS	7		7	
TOTAL SEMESTRE 2012-1	2445			
TOTAL SEMESTRE 2012-2	2131			

Logros

- Se ha participado activamente en la preparación del cuarto encuentro internacional y tercero nacional sobre el español como lengua extranjera cuyo celebración se llevará a cabo en agosto 8 y 9 2013
- Se logró enseñar un módulo del programa Español para extranjeros a tres estudiantes australianos y se enseñó dos módulos a través del programa MULTILINGUA
- Se brinda capacitación en didáctica y estrategias de enseñanza a un grupo de docentes del CIIC no Licenciados en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras
- Se participó activamente del comité asesor en cultura de la Universidad de Antioquia en torno a éste se participó activamente con varias dependencias administrativas y académicas en la celebración de las jornadas universitarias UdeA
- Se amplió la planta física del CIIC para albergar la Sede Norte del Instituto Confucio de Medellín
- Se entregó la Sala de Cómputo renovada
- Se ejecutó contratos de inglés corporativo con la empresa FPG Colombia, Clínica Cardiovascular, Vicerrectoría de Extensión y Faismon y se llevó a cabo

capacitación en francés, portugués y alemán para los estudiantes de la Facultad de Ciencias económicas.

- Adquisición de material bibliográfico con el fin de ofrecer un mejor servicio a los docentes y estudiantes
- Se mantienen convenios de cooperación con FEDEAN, COOMEVA, METROFEN, COOPANTEX, Corporación Unidad de conocimiento empresarial y Programa de Salud Universidad de Antioquia
- Se realizó las actividades en torno a las lenguas ancestrales (21 de febrero) y la lengua (27 de abril), Solsticio de verano (25 de Junio), y Un Mundo de Historias (28 de noviembre). La lectura Sin Fin se realizó en torno a las jornadas universitarias y se realizó en ese entorno una actividad exitosa llamada Lecturas del Mundo

Dificultades

- Se observa mayor percepción de inseguridad del entorno externo y no se logra montar las máquinas dispensadoras para ofrecer algún servicio de cafetería

Metas 2013

- Mejorar las comunicaciones y emprender campañas con el público para mejorar la percepción de seguridad, y en lo posible emprender campañas de seguridad externa
- Continuar con la adquisición de material bibliográfico en diferentes idiomas
- Difusión del plan de emergencias y realización de un simulacro
- Participación en el encuentro ELE y en el congreso de Institutos Confucio de Iberoamérica en julio 3 y 4 2013
- Promover la realización de la línea en Cultura del Plan de Acción 2015-2015
- Promover proyectos de estudio en torno a la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras y la competencia comunicativa intercultural

5. Programas inglés para niños, jóvenes y adultos (Alianza IdiomasUdeA-CIS, Sedes Colegio El Triángulo, I.E. Normal Superior de Envigado, Biblioteca Diego Echavarría Misas en Itagüí y Aula Ambiental en La Estrella)

Logros

- Incremento en el número de matrículas

Alianza IdiomasUdeA-CIS-I.E.Normal Superior de Envigado:

CURSOS	2012 – sem 1	2012- sem 2
Niños	236 + 20 (lectura)	225 + 10 (conversación + 43 (lectura)= 278
Jóvenes	141	152
Adultos	72	54
Total	469	484

En el año 2011 se registraron 367 matrículas el primer semestre y 386 el segundo semestre, en este año un total de 469 matrículas el primer semestre y 484 el segundo semestre. Incremento de matrículas por semestre: 102 semestre 1, 98 semestre 2.

Alianza IdiomasUdeA-CIS-Biblioteca Diego Echavarría Misas

CURSOS	2012 – sem 1	2012- sem 2
Niños	79	82
Jóvenes	25	26
Adultos	25	23
Total	129	131

En el año 2011 se registraron 105 matrículas el primer semestre y 113 el segundo semestre. En este año un total de 129 matrículas el primer semestre y 131 el segundo semestre. Incremento de matrículas por semestre: 24 semestre 1, 18 semestre 2.

Convenio con el Colegio El Triángulo (Rionegro) 2010 a 2012:

Modalidad: Prestación de servicios: Enseñanza de inglés como asignatura curricular

4 profesores tiempo completo
Primaria de 1 a 5
Secundaria de 6 a 11
Total estudiantes: 230 aproximadamente

- Contratación de la Asistente académica para ofrecer apoyo y acompañamiento a los docentes, efectuar los reemplazos de profesores por incapacidad o calamidad. Además apoyo en los procesos académicos en equipo con la coordinación
- Contratación de gestor comercial para llevar a cabo funciones de difusión y proyección en el mercado del programa
- Contratación y acompañamiento pedagógico a estudiantes y egresados de la Escuela de Idiomas de la U de A. Casi el 100% (38) de los profesores del programa son estudiantes en su mayoría de niveles avanzados (22) y egresados (16) de la Escuela de Idiomas. 35 de la licenciatura, 2 de traducción, 1 profesora con formación en educación infantil de otra institución (C. El Triángulo). Esto significa que el programa es un espacio para la continuación del desarrollo profesional de nuestros estudiantes en formación y egresados
- Buenas relaciones humanas, compañerismo, afabilidad y respeto entre profesores, personal de oficina, estudiantes, personal del colegio, acudientes y padres de familia del programa
- 4 Talleres de lectura en niveles de niños en Envigado: además de las 32 horas que comprende el programa de niños, matriculan 16 horas más para trabajar el desarrollo de las literacias. En los talleres se trabajan cuentos cortos en versión impresa, formato pdf y material audiovisual
- Diseño de un programa de lectura para niños (Profesora Natalia Marín)
- En Itagüí se viene ofreciendo el taller de lectura como invitación abierta a todos los grupos de niños, reúne grupos de los niveles 2,3, 4, 5 y 6. es decir es un valor agregado que ofrece el programa con inscripción previa y cupo limitado, a diferencia de Envigado donde se ofrece como parte del curso o nivel y va dirigido específicamente para cada grupo y por lo tanto se cobra
- Club de conversación para niños de niveles 8, 9 y 10 (16 horas semestre)
- Segunda promoción niveles 10 de niños y jóvenes 10: total de estudiantes: 33; y primer promoción grupo de adultos 10: total 8 estudiantes
- Enriquecimiento en contenido y funciones de la página Alianza IdiomasUdeA: <http://www.alianzaidiomasudea.com>

- Mejoramiento de los programas académicos desde los niveles 1 a 10 (niños, jóvenes y adultos)
- Fortalecimiento en los procesos de evaluación: diseño de rúbricas para evaluaciones alternativas en las habilidades productivas del lenguaje: oral y escrita. Entre las tareas evaluativas orales se han diseñado rúbricas para entrevista, juego de roles, presentación y sustentación del proyecto. Además se ha ido conformando un banco de rúbricas y exámenes una vez estos han sido revisados y mejorados. Este es un trabajo conjunto entre profesores, la asistente académica y la coordinadora del programa
- Incremento en apoyo académico a los estudiantes a través de las tutorías y préstamo de material
- Tratamiento específico a grupos por situaciones que afectan el desempeño de los estudiantes (número de estudiantes, grupos heterogéneos, niños con algún tipo de discapacidad, hiperactividad, etc.) Apoyo a través del acompañamiento de la coordinadora, la asistente y la auxiliar los días sábados
- Mejoramiento en los formatos de reporte de logros parciales y finales. Contiene criterios e indicadores de valoración cualitativa y cuantitativa y descripción del desempeño del estudiante en las evaluaciones parciales y finales
- Celebración por tercer año consecutivo del día de Halloween. Esta celebración se ha ido institucionalizando y genera un alto nivel de participación e integración de nuestros estudiantes y padres de familia
- Contratación durante el primer semestre de un profesor extranjero (Sean Martin) para dirigir conversatorios con los estudiantes de las diferentes sedes. Este semestre no fue posible tener una contratación directa, pero contamos con dos visitas de la asistente de la Escuela de Idiomas (Anna Leverage)
- Participación de los docentes en talleres, capacitaciones y socialización de experiencias en el aula que contribuyen a su desarrollo profesional
- Posicionamiento gradual en el mercado. Cada vez hemos ido ganando mayor reconocimiento y en gran parte debido al referido. Una encuesta muestra que la mayoría de las personas se enteran de nuestro programa a través de la recomendación que hacen los estudiantes y usuarios
- Nuevo convenio para ofrecer el programa en el Municipio de La Estrella en alianza con la Secretaría de Educación. Se proyecta abrir niveles 1 para niños, jóvenes y adultos a partir del año 2013
- Nivel de satisfacción alto por parte de los usuarios (encuesta en Itagüí y Envigado).

- Mejoramiento del diseño del plan de área y el plan de asignatura para los cursos de inglés del Colegio El Triángulo
- Diseño e implementación de exámenes de clasificación para los estudiantes del Colegio El Triángulo. La conformación de los grupos ha cambiado desde el año 2010 que se dio inicio al programa Alianza IdiomasUdeA en el colegio, por lo tanto fue necesario diseñar e implementar exámenes de clasificación con base en los estándares del MEN (adaptados, precisados y complementados) de modo que para el año 2013 haya una mejor reagrupación
- Mayor acercamiento a los estudiantes y padres de familia del programa Alianza IdiomasUdeA- Fundación Diego Echavarría Misas. Reuniones más continuas entre la coordinadora académica de la Alianza y el equipo administrativo y académico de la Biblioteca para idear estrategias de fidelización con los usuarios. Entre tales estrategias se ha convocado a reunión a los padres de familia y se les ha hecho una presentación de las entidades que conforman la Alianza, sus funciones y beneficios que como usuarios tienen
- Evaluación excelente a los profesores del Colegio El Triángulo en el informe de gestión de calidad (ver anexo)
- Buenos resultados en la evaluación de los profesores de las sedes Envigado e Itagüí
- Celebración institucional de la lengua inglesa en el Colegio El Triángulo.
- Adquisición y reposición de equipo (video cámara, impresora, 2 computadores portátil)
- Adquisición e instalación de muebles modulares para mejor distribución del personal de oficina
- Adquisición de material bibliográfico (cuentos).
- Nueva línea telefónica directa
- Nuevos convenios que posibilitan la oferta de descuento en las matrículas

Dificultades

- Condición de las Instalaciones (I.E Normal de Envigado: sillas, tableros, ruido, aseo, parqueadero)
- Poca disponibilidad de espacios multimedia para la enseñanza del inglés (Envigado y C. El Triángulo: conectividad a internet y disponibilidad sala de sistemas)
- Poca oferta de horarios y cursos especializados

- Cancelación de cursos por no reunir el número mínimo exigido. No se le puede garantizar continuidad en el proceso de aprendizaje a los estudiantes (especialmente adultos)
- Disponibilidad de profesores y continuidad en el programa (renuncian porque buscan una institución que les asigne mayor carga laboral)
- Proceso de matrículas (logística)
- Manejo y actualización de base de datos de estudiantes y usuarios
- Seguridad (robos)
- Espacio de oficina (no es suficiente para almacenar material, equipos, atención a público y asignación de espacio para personal de apoyo)
- Formas de pago de matrícula para los usuarios durante el año 2012

Metas 2013

- Responder a la demanda del usuario: oferta de programas alternativos: Curso de francés, Club de conversación en inglés, cursos intensivos, diversas franjas de horarios para los cursos, programas de inmersión.
- Diseño de programas específicos como taller de lectura, club de conversación, curso virtual.
- Oferta de asesoría y talleres para padres para formarlos en el acompañamiento a sus hijos en su proceso de aprendizaje.
- Plan de implementación de estrategias de fidelización para subir el nivel de satisfacción de los estudiantes y usuarios.
- Cualificación del personal docente a través de un programa de desarrollo profesional.
- Evaluación de los programas de inglés para niños, jóvenes y adultos por parte del comité curricular
- Homologación en procesos de certificación internos de la Universidad para los estudiantes graduados de la Alianza IdiomasUdeA.
- Mejoramiento de las instalaciones o cambio de sede en Envigado.
- Agilización en los procesos de matrículas a través de un sistema operativo software.

6. Agencia de Traducción y Servicios Lingüísticos

Logros

- Creación y puesta en marcha de la Agencia

Dificultades

- Adaptación del modelo de negocio de Agencia en el contexto del mercado de la traducción de la Ciudad al ritmo de los trámites de nuestra Universidad
- La legalización de las consignaciones. El cambio en aplicativos como REUNE y FACART es totalmente necesario

Metas 2013

- Consolidar el personal de la agencia de traducción para lograr una mejor atención al usuario
- Posicionar a la Agencia en un mejor lugar por medio de una campaña de mercadeo digital y de mercadeo de contenidos estructurada y definida
- Impactar más a las universidades y sus investigadores para que publiquen en inglés, teniendo a la Agencia UdeA como aliada
- Mejorar los diferentes procedimientos de la Agencia con miras en el largo plazo a su alineación con la NTC 5508, norma para los servicios de traducción en Colombia
- Gestionar todos los pagos de la Agencia y su facturación a través de REUNE y FACART
- Incrementar las ventas para bajar el déficit actual con miras al punto de equilibrio

7. Gestión Comercial IdiomasUdeA

Logros

- Presencia en 11 eventos de 3 centros comerciales del área Metropolitana dictando talleres lúdicos y difundiendo toda la oferta de Extensión de la Escuela de Idiomas
- Participación en 3 ferias universitarias (Rionegro, Unicentro y Universidad Nacional)
- Participación en la Fiesta del Libro y la Cultura en el Jardín Botánico

- Visitas a 25 empresas, medianas, grandes y pequeñas de ambos sectores, público y privado
- Realización de conversatorios en tres colegios del Área Metropolitana
- Se organizó un show de títeres en inglés referente a situaciones cotidianas pasadas en el Metro.
- Organización street marketing: personas ubicadas en lugares estratégicos sosteniendo pasacalles
- Segmentar empresas, elaborar carta de presentación y hacer las visitas correspondientes
- Distribución de muestras gráficas en exámenes de admisión
- Distribución y perifoneo de muestras gráficas.
- Se hicieron pautas en emisora de La Estrella
- Visitas a empresas importadoras a China
- En Oriente, se realizaron pautas publicitarias en las distintas emisoras de la región, se visitaron colegios, se llevó información a las Casas de la Cultura, Bibliotecas y Secretarías y se gestionó la instalación del pendón en la Sede de Oriente.
- Para la Alianza IdiomasUdeA-CIS se trabajó en agilizar el procedimiento de matrículas y en la estructuración de la base de datos.
- Se hizo convenio con Servicrédito para que todos los usuarios de la Alianza IdiomasUdeA-CIS, puedan tener planes de financiación
- Se hizo convenio con Intelecto (club de suscriptores de El Colombiano) para descuentos
- Se consiguió una nueva sede para el programa Alianza IdiomasUdeA-CIS, en el municipio de La Estrella, Aula Ambiental

SECCIÓN SERVICIOS

El artículo 8 del **Acuerdo Superior 165** del 19 de diciembre de **1990** (“por el cual se crea la Escuela de Idiomas) expresa los objetivos generales de esta dependencia:

1. “Trazar políticas y evaluar el funcionamiento del Programa de Comprensión de Lectura en Lenguas Extranjeras, que se ofrece para los demás programas académicos de la Universidad.”
2. “Desarrollar programas de extensión y administrar los equipos de ayudas docentes de la Escuela.”

Con el transcurrir de los años estos objetivos se han extendido tanto en los pregrados así como en los postgrados. Se ha llevado el Programa de Competencia Lectora a las regiones, se ha incorporado el uso de las TIC en el aula de clase y el componente virtual en los cursos, se han realizado exámenes de suficiencia lingüística y se han realizado homologaciones de exámenes internacionales.

Por otro lado se han desarrollado Programas de Lengua Extranjera en conjunto con la Rectoría como “Multilingua” (8 idiomas, beca- estímulo para mejores estudiantes) o con Vicerrectoría de Docencia como “Capacitación Docente” (Inglés para profesores)

En el 2012 se continuó con la misión encomendada y se ejecutaron los siguientes Programas:

1. **Programa de Comprensión Lectora Pregrado** (En las sedes de la Universidad del Área Metropolitana y las Regiones)
2. **Programa de Comprensión Lectora y Auditiva para Postgrado** (Semi-presenciales y Virtual-Competencia Lectora)

3. **Exámenes de suficiencia en Lengua Extranjera** (Comprensión Lectora – pregrado, Comprensión Lectora – Auditiva – Comunicativa (escritura y habla) – Posgrado y **Homologación de exámenes internacionales** (según Acuerdo Académico 0334 de noviembre de 2008 y su modificación 0407 de marzo de 2012)
4. **Programa Multilingua** (Desarrollado en conjunto con la Rectoría de la Universidad)
5. **Programa de Capacitación Docente** (Desarrollado en conjunto con la Vicerrectoría de Docencia de la Universidad)

1. Jefatura

Logros

- Responder a la solicitud del Comité Rectoral de realizar una propuesta para la reestructuración de la Política Lingüística en Lengua Extranjera de la Universidad de Antioquia, basada en el trabajo académico de los docentes de la Sección Servicios y Extensión, los resultados de 6 proyectos de investigación llevados a cabo en la Escuela de Idiomas, la revisión de algunas recomendaciones de la Comisión de Bilingüismo del Consejo Académico (2006-2009) y la consulta de la Dirección de Postgrado a sus coordinadores.
- Culminar el desarrollo de la segunda versión del Curso de Competencia Lectora Virtual realizado mancomunadamente con la Vicerrectoría de Docencia a través del Programa de integración de tecnologías de la información y la comunicación a la docencia.
- Realización de actividades culturales como el Festival Multilingua, Festival de la Canción, Programas de Radio con la Emisora de la UdeA y salidas académicas de desarrollo profesional docente.

Dificultades

- Problemas de comunicación al momento de conformar el equipo de trabajo y las consecuencias negativas para llevar adelante la actividad solicitada desde

el Comité Rectoral de la Universidad, en medio de un clima organizacional debilitado.

- La prolongación de la entrega del curso virtual contemplada en el plan inicial, causada por diferentes motivos, la mayoría de las veces externos al trabajo de grupo (Paros, asambleas, evacuaciones etc.), desgastó y extenuó la fuerza de trabajo de los docentes.

Metas 2013

- Consolidar y ejecutar la nueva Política Lingüística de Lengua Extranjera para la Universidad.
- Crear un nuevo programa de competencia en lengua extranjera para pregrado y posgrado de la Universidad de Antioquia.
- Ejecutar el proyecto propuesto del Centro de Exámenes.
- Encontrar estrategias para disminuir la alta deserción que se presenta en los programas de la Sección.
- Crear un programa de desarrollo profesional docente.

2. Programa de Comprensión Lectora Pregrado

Logros

- 292 grupos para un total de 7.854 estudiantes, incluidas las regiones, en el programa Competencia Lectora en inglés y francés de pregrado.
- Programamos las visitas a las sedes con el objetivo de llevar a cabo las reuniones informativas y motivacionales con los estudiantes y la reunión con los profesores de competencia lectora de las sedes. (Temas: Política Lingüística de la Universidad A.A 0334/2008 - modificación A.A 0407/2012, Beneficios de tomar los cursos en competencia lectora inglés y explicación de las razones por las cuales no se lleva el examen de suficiencia a las regiones, la posibilidad de tener otros idiomas y cursos comunicativos expuesto incluso por los mismos estudiantes.
- Reuniones con los docentes de competencia lectora de las regiones para mejorar la comunicación y ofrecer un diálogo académico, se logró con esto conectarlos a todos con la plataforma educativa Edmodo manifestando ellos tener un acompañamiento continuo.

- Oferta de curso virtual sobre el diseño de materiales basado en TIC para los docentes de las sedes.

Dificultades

- La alta deserción en los programas, del 30% hasta el 60%, disminuye el impacto en la cantidad de estudiantes que deben certificar y afecta la ejecución del presupuesto y la solicitud para el semestre siguiente.
- La demanda del francés es muy poca en pregrado: solamente 4 cursos para un total de 95 estudiantes.

Metas 2013

- Crear un nuevo programa de competencia en lengua extranjera para pregrado y posgrado de la Universidad de Antioquia.

3. Programa de Comprensión Lectora y Auditiva para Postgrado

Logros

- 31 grupos para un total de 758 estudiantes de competencia lectora y auditiva virtuales y semi-presenciales para posgrado.
- Iniciamos el pilotaje del curso virtual de competencia lectora con dos grupos de estudiantes de diferentes programas de posgrados, la mayoría de los participantes se encontraban en Cartagena.
- Iniciamos la implementación de los cursos de competencia lectora y competencia auditiva en modalidad semi-presencial (blended) con un componente virtual.
- Ofrecimos el curso de competencia auditiva en modalidad virtual con el apoyo del programa de Capacitación docente
- Iniciamos un proceso de acompañamiento a los profesores que nos ayudan a dictar cursos de competencia lectora en modalidad virtual.

Dificultades

- Encontramos que hace falta docentes formados o con experiencia enseñando en ambientes virtuales.

- Encontramos la necesidad de crear un grupo de profesores encargados de la actualización, mantenimiento y diseño de cursos virtuales.
- Encontramos que es necesario ofrecer formación en enseñanza de las lenguas en ambientes virtuales a los profesores cátedra de la Sección.
- Encontramos dificultades para definir los criterios para el diseño de cursos en modalidad semi presencial.
- A pesar de haber consolidado los cursos virtuales de competencia lectora y de competencia auditiva, aún nos falta explorar la enseñanza de las otras competencias lingüísticas (hablar y escribir) en esta modalidad de instrucción.

Metas 2013

- Proponer un grupo de estudio en didáctica de las lenguas extranjeras y virtualidad
- Diseñar el componente virtual para el curso que certificará la competencia comunicativa
- Plantear un estudio que indague la mejor manera de diseñar y de implementar cursos de inglés para propósitos generales en modalidad virtual.
- Crear un grupo encargado de la actualización y mantenimiento de los cursos virtuales conformado por profesores de la Sección Servicios.

4. Exámenes de suficiencia en lengua extranjera y homologación de exámenes internacionales.

Logros

- 2.001 Exámenes de certificación para posgrado, 4.665 para pregrado, 66 para la convocatoria pública de méritos y 439 homologaciones realizadas.
- Iniciamos un proceso de acompañamiento a los profesores que nos ayudan a vigilar exámenes virtuales y a dictar cursos de competencia lectora en modalidad virtual
- Aumentamos la cobertura de exámenes virtuales y de cursos de competencia lectora en modalidad virtual.
- Establecimos un protocolo para el proceso de citación y administración de pruebas virtuales y logramos estandarizar el proceso

Dificultades

- La capacidad instalada de la Sección se queda corta para atender la alta demanda de exámenes por fecha.
- Encontramos la necesidad de crear un grupo de profesores encargados de la actualización, mantenimiento y diseño de exámenes virtuales.

Metas 2013

- Ejecutar el proyecto del centro de exámenes.
- Fortalecer el programa de acompañamiento a los profesores que nos sirven los exámenes virtuales
- Crear un grupo encargado de la actualización y mantenimiento de los exámenes virtuales conformado por profesores de la Sección Servicios.

5. Programa Multilingua

Logros

- Admisión de Estudiantes:
Durante el año 2012, el Programa Multilingua brindó beca de estudio en nueve idiomas a 4821 estudiantes. Se incluyó en el grupo de idiomas, el español para extranjeros debido a la necesidad de un curso de este idioma para estudiantes y docentes extranjeros que están vinculados, o en pasantía en la Universidad y no tienen dominio del idioma español. Cabe anotar que este curso se le venía dictando solamente al profesor ocasional visitante chino, pero con el ánimo de optimizar los recursos y resolver una necesidad institucional, el programa se abrió a toda la comunidad universitaria.
- Actividades Culturales:
Las actividades culturales generales de este año fueron El Festival de la Canción, realizado el 24 de mayo y el Festival Multilingua realizado el 26 de octubre y los ciclos de cine de cada semestre. El idioma alemán realizó una actividad cultural adicional para celebrar el Festival de Verano el primero de junio en el teatro al aire libre de la universidad.

A continuación, algunas fotos de los eventos:



**Algunas imágenes:
Festival de la Canción y Festival Multilingua.**

Festival Multilingua

- Logros académicos y administrativos

Durante el año 2012, continuamos con la evaluación del programa y para la recolección de datos utilizamos entrevistas y encuestas a docentes y estudiantes. También continuamos analizando nuestras prácticas académicas en los comités y en los grupos de trabajo.

Realizamos la primera jornada académica de los profesores del programa Multilingua el 7 de junio. Estuvimos en el parque Arví toda la jornada y cada grupo de trabajo, por idioma, presentó sus mejores prácticas en el aula de clase, actividad que buscó enriquecer el trabajo de todos.

Abrimos a toda la comunidad universitaria el curso de español para extranjeros el cual ha funcionado por dos semestres hasta el momento. Varios estudiantes y docentes de la universidad se han beneficiado con el curso.

El Programa Multilingua también ha logrado crear un grupo de estudio dirigido por la Profesora Diana Pineda el cual ha sesionado desde finales del primer semestre y tiene como objetivo realizar rúbricas para la evaluación de la producción oral de los estudiantes de los niveles I.

Para fortalecer los procesos administrativos, solicitamos a la oficina de Gestión del Talento Humano una intervención acerca de “Situaciones Administrativas de los Docentes de Cátedra.” La presentación fue realizada el 14 de junio en los bajos del Museo Universitario y estuvo a cargo de la Doctora Mónica González.

En cuanto a contactos realizados con diferentes facultades, solamente fuimos invitados a la inducción realizada por la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas. En la Facultad de Salud Pública, actualmente se están dictando seis cursos de inglés que han sido asesorados por el docente de apoyo del idioma inglés, Jhon Mario Vanegas y la coordinadora del Programa Claudia Gómez Palacio. Este acompañamiento se ha realizado por solicitud del Jefe

de la Sección Servicios, Juan David Rodas quien ha contactado diferentes dependencias para ofrecer el servicio de idiomas que podemos proveer.

Dificultades

- La deserción sigue siendo notoria así como las cancelaciones de los estudiantes las cuales ascendieron a 68% en el primer semestre del año principalmente por razones de incompatibilidad horaria. Los cuadros informativos que a continuación se presentan, muestran el número de estudiantes que terminaron cada semestre También incluimos el número de cursos programados para cada semestre.
- Seguimos teniendo dificultades presupuestales para la apertura de cursos, por lo tanto nos hemos visto en la necesidad de continuar abriendo grupos con número de estudiantes alto (30 estudiantes por grupo) y también programar teniendo en cuenta el dinero y no la demanda de estudiantes que quieren ingresar al programa.
- Las dificultades con el presupuesto también han impactado los intentos de apertura de convenios con países como Brasil que fue uno de los propósitos del programa para el 2012. Para contratar un profesor extranjero, el programa solamente tiene para ofrecer horas cátedras a un valor de 14.000 pesos lo que no motivó al personal administrativo y de relaciones internacionales a continuar con las conversaciones puesto que este tipo de salario no es digno para que una persona se traslade de un país a otro. Lo ideal sería contar con plazas de tiempo completo para la realización de estos convenios.
- Para la realización del Festival contamos inicialmente con la aprobación de llevarlo a cabo en los bajos del metro. Sin embargo, fuimos autorizados un día antes del evento para realizarlo en la Plazoleta Central. La primera aprobación causó un impacto negativo en los estudiantes que su motivación para asistir al Festival no fue la misma que la del año pasado y por lo tanto asistieron menos estudiantes esta vez. El no haber logrado la aprobación inicial para el Festival en el lugar que siempre lo hemos realizado, Plazoleta Barrientos, causó un impacto negativo en la motivación de los estudiantes hacia el evento.

Metas 2013

- Informe final de evaluación del programa.
- Presentación de la evaluación del programa a la comunidad universitaria.

- Reformulación de los programas académicos de cada idioma.
- Realización de rúbricas para la evaluación de la producción oral de los estudiantes en los primeros niveles de cada idioma.
- Realización de eventos culturales como Festival de la Canción y Festival Multilingua.

6. Programa de Capacitación Docente

Logros

- En el año 2012 se contó con 1.798 estudiantes inscritos en 86 grupos durante los semestres 2012-I y 2012-II. Se observó un incremento de 194 estudiantes en comparación con el año 2011. El mayor aumento de alumnos se dio en los niveles básicos e intermedios.
- Gracias al apoyo de la Sección Servicios de la Escuela de Idiomas se ofreció el curso de Habilidades de Escucha virtual
- Se amplió la capacidad del curso de Comprensión Lectora virtual. Se abrieron tres cursos con una capacidad para 99 personas.
- Se presentó una propuesta al CODI con 4 profesores cátedra para evaluar el Programa.
- El reglamento del Programa fue aprobado por el Comité Académico de la Escuela de Idiomas.
- Se modificó el examen de clasificación. Ahora está centrado en evaluar la producción oral.
- Se estandarizaron las fechas de las evaluaciones parciales y finales. Dichas pruebas se hicieron con un profesor acompañante para evaluar la producción oral.
- En lo administrativo:
- Se continuó con las estrategias para mejorar los procesos de matrícula, inscripción a los exámenes de clasificación y evaluación de los cursos a través de formatos electrónicos.
- Se creó un documento con los procesos administrativos donde se detalla paso a paso la forma de realizarlos.
- Publicidad y Difusión:
- Se hizo publicidad por diferentes medios: Video, volantes, mensajes de correos para dar a conocer de forma detallada toda la información de matrículas, requisitos y beneficios de nuestro programa al público en general.

- Se continua promoviendo el uso de la página web de la Escuela de Idiomas para divulgar de forma más amplia la información del programa y para llevar a cabo procedimientos administrativos como cancelaciones, evaluaciones de los profesores, inscripción a los exámenes de clasificación y preinscripción al Programa.

Dificultades

- El Programa presentó dificultades en la búsqueda de aulas en ambos semestres, debido a que las facultades sólo nos prestaron aulas después de programar y hacer ajustes.
- En el 2012, 31% de nuestros usuarios cancelaron y/o desertaron debido a incompatibilidad horaria y a sus múltiples ocupaciones.

Metas 2013

- Desarrollar el proyecto presentado al CODI en los primeros 6 meses del 2013.
- Pilotear el curso “Preparación para exámenes internacionales” en modalidad virtual y mixta.
- Realizar dos talleres de desarrollo profesional con los profesores que imparten los cursos.

ADMINISTRACIÓN

Logros

- Se conformó el Comité de Clima Organizacional conformado por un representante de cada uno de los microclimas de la Escuela de Idiomas. Durante el año 2012 iniciaron las actividades propuestas en el Plan de Intervención.
- Se elaboró y entregó en el mes de octubre el Plan de Acción 2012-2015 de la Escuela de Idiomas, el cual fue construido con la participación activa de docentes y empleados administrativos. En total se registraron 9 iniciativas de impacto en todas las áreas de la Escuela, las cuales se enuncian a continuación:

- Programa de reestructuración curricular del programa de Licenciatura En Lenguas Extranjeras.
 - Proyecto para el desarrollo y el fomento de la Lengua Extranjera en la Universidad de Antioquia.
 - Programa de fortalecimiento de la producción científica de la Escuela de Idiomas.
 - Proyecto de reestructuración académico - administrativa de la Extensión en la Escuela.
 - Programa de consolidación de la internacionalización de la Escuela de Idiomas.
 - Programa de fortalecimiento de la gestión cultural en la Escuela de Idiomas.
 - Proyecto de apertura del programa de Licenciatura de Lenguas Extranjeras en una de las seccionales de las regiones de la Universidad.
 - Proyecto de mejoramiento y promoción del bienestar de la comunidad de la Escuela de Idiomas.
 - Programa de integración de las TIC en los programas de la Escuela.
- Se ejecutaron alrededor de \$ 88.888.823 en viáticos, tiquetes e inscripciones para docentes, estudiantes y personal administrativo que participaron en eventos académicos o que asistieron a eventos en representación de la Escuela, así mismo, se incluyen los gastos necesarios para la visita de invitados extranjeros y nacionales.

Tipo de solicitante	Destino	En calidad de			
		Asistente	Invitado	Ponente	Total general
Administrativo	Internacional	\$ 2,142,375			\$ 2,142,375
	Nacional	\$ 1,122,900		\$ 250,000	\$ 1,372,900
Total Administrativo		\$ 3,265,275		\$ 250,000	\$ 3,515,275
Estudiante	Internacional	\$ 900,000		\$ 845,000	\$ 1,745,000
	Nacional	\$ 6,150,000		\$ 1,915,000	\$ 8,065,000
	(en blanco)				
Total Estudiante		\$ 7,050,000		\$ 2,760,000	\$ 9,810,000
Externo	Nacional	\$ 300,000			\$ 300,000
Total Externo		\$ 300,000			\$ 300,000
Profesor Cátedra	Internacional	\$ 2,642,375		\$ 1,400,000	\$ 4,042,375
	Nacional	\$ 2,918,740		\$ 1,515,400	\$ 4,434,140
Total Profesor Cátedra		\$ 5,561,115		\$ 2,915,400	\$ 8,476,515
Profesor T. Completo	Internacional	\$ 3,227,375		\$ 6,436,300	\$ 9,663,675
	Nacional	\$ 5,148,400		\$ 3,450,356	\$ 8,598,756
Total Profesor T. Completo		\$ 8,375,775		\$ 9,886,656	\$ 18,262,431
Profesor Visitante	Nacional		\$ 36,855,902		\$ 36,855,902
Total Profesor Visitante			\$ 36,855,902		\$ 36,855,902
Total general		\$ 24,552,165	\$ 36,855,902	\$ 15,812,056	\$ 77,220,123
TIPO SOLICITANTE	Extensión	Practicas	Representación	Sección Servicios	Total general
Administrativo	\$ 1,026,426		\$ 6,313,785		\$ 7,340,211
Profesor Cátedra	\$ 823,303			\$ 283,800	\$ 1,107,103
Profesor T. Completo	\$ 880,000	\$ 600,000	\$ 1,642,486	\$ 98,900	\$ 3,221,386
Total general	\$ 2,729,729	\$ 600,000	\$ 7,956,271	\$ 382,700	\$ 11,668,700

- Se tramitaron alrededor de 80 contratos de diferentes tipos de servicios para beneficio de la Comunidad de la Escuela.
- Se realizaron 9 actividades de capacitación para el personal docente y/o administrativo.

Dificultades

- El cambio en los procedimientos para acceder a los servicios de la administración central sin previo aviso a las dependencias académicas, generaron reprocesos en las diferentes solicitudes.
- La alta rotación presentada en el cargo de secretaria en la Dirección de la Escuela generó traumatismos en los diferentes procesos y actividades de dicha oficina.
- La falta de espacios físicos para puestos de trabajo, no permite la generación de condiciones óptimas para mejorar el desempeño y brindar mejores condiciones laborales.
- Se presentaron dificultades en la asignación de la coordinación de bienestar universitario entre los docentes de la Escuela de Idiomas. El cargo se asume de manera temporal por uno de los empleados administrativos de la Escuela.

Metas 2013

- Avanzar en la Certificación ISO 19001-2008 para la Escuela de Idiomas
- Actualizar el mapa de riesgos de la Escuela a los nuevos objetivos definidos en el Plan de Acción incluyendo los riesgos asociados a la corrupción.
- Vincular de medio tiempo a un profesional para que asuma las labores de la Coordinación de Bienestar.
- Revisión de la planta de cargos del personal administrativo para la Escuela de Idiomas.

BIBLIOTECA

Logros

- Se ingresaron el 97% de las adquisiciones.
- En el programa de traducción se cumple con los estándares e indicadores de calidad para bibliotecas de instituciones de educación superior del ICFES,

mientras que en el programa de Licenciatura se llega al 70%, en cuanto al número de volúmenes por alumno. Los estándares del ICFES establecen que en los programas de pregrado se debe tener 15 volúmenes por alumno.

- Se realizó canje con 36 instituciones adquiriendo por este medio igual número de títulos de revistas nacionales e internacionales.
- Ante el compromiso del año anterior de renovar las colecciones de literatura se puede decir que de los 1.631 materiales ingresados en el 2012 el 34% corresponde a literatura en inglés y francés. En esta medida se está cumpliendo con dicho objetivo.
- En el 2011 se realizaron 15 sesiones de Libro Abierto.
- Se publicó en julio el Boletín de Alerta de las publicaciones de los miembros de la Escuela de Idiomas correspondiente al período de enero - junio de 2012. Se recomienda hacer la siguiente entrega para el período julio 2012 – junio 2013 para cubrir las emisiones acumuladas al final del año.
- Se participó por primera vez, en conjunto con la Alianza Francesa y la Secretaria de Educación de Medellín, en la Fiesta del Libro de Medellín. La participación consistió en el montaje del Pabellón Multilingue en el que se tuvo programación, de 9 am a 5 pm, con actividades en inglés, francés, alemán, portugués, italiano, chino y japonés.
- Se participó, en conjunto con la Coordinación académica del CIIC, en las Jornadas universitarias de octubre 8 al 12 con “Lectura sin fin”, que versó sobre los poetas malditos (lectura de poesía en francés y español y conversatorio sobre el tema) y “Lecturas del mundo” que se realizó en diferentes idiomas con los alumnos de la Escuela.
- Se estableció una alianza con área de investigación de la Escuela para que el producto del Boletín de alerta sea una herramienta de sistematización de la producción investigativa de la Escuela. Este había sido un compromiso planteado en el 2011.
- Se está gestionando la edición del libro de la historia de la Escuela de Idiomas. Ya se tiene recopilada la mayoría de la información y se tienen las cotizaciones para decidir quién hará la redacción.
- Se ejecutó el proyecto de estampilla del Programa de traducción inglés-francés-español y se hicieron todas las solicitudes de compra en el proyecto del Programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras. Se hizo la gestión para acelerar la finalización de este proyecto. Se espera que al final del año esté totalmente ejecutado.

Dificultades

- No se pudo sistematizar las publicaciones de los miembros de la Escuela de Idiomas en una base de datos que permita la búsqueda por título, autor y materia, dado que se tendría que desarrollar un software muy complejo para permitir dicha labor. Es posible, incluso, que el Portal de la universidad no permita el funcionamiento de este programa.
- Hubo un recambio considerable en los auxiliares que pertenecían a la Sección de Procesos Técnicos, creando un bache en el trabajo, mientras los nuevos integrantes se entrenaban y se volvían diestros en esta labor. Este fenómeno se presenta cada dos años debido a la transitoriedad de la figura del auxiliar administrativo.
- Los trámites han sido muy dispendiosos para adecuar la Sala de Lectura con las condiciones necesarias para realizar exposiciones de artes plásticas, específicamente fotografías y pinturas.
- Las importaciones de los libros siguen siendo muy lentas para las necesidades de la Escuela de Idiomas.
- La Biblioteca Central no presentó una solución satisfactoria a las solicitudes bibliográficas de la maestría

Metas 2013

- Tener terminados y funcionando todos los elementos del Sistema de Gestión de la Calidad de la Biblioteca.
- Terminar la edición del libro de los 50 años de la Escuela de idiomas y tramitar su presentación en un lugar reconocido, preferiblemente en La Fiesta del libro de Medellín que se realiza en Septiembre.
- Adecuar la Sala de Lectura para realizar exposiciones de artes plásticas y poner en funcionamiento una programación.
- Evaluar las colecciones de los materiales de apoyo al Programa de Licenciatura. Es necesario explicitar que en 2010 se hizo una revisión del material del Programa de traducción con el Director de la Escuela de Idiomas que es experto en el área.
- Cumplir con los estándares e indicadores de calidad para bibliotecas de instituciones de educación superior del ICFES, en cuanto al número de 15 volúmenes por alumno, en el Programa de Licenciatura de Lenguas Extranjeras.

INFORMÁTICA

Logros

- Ampliación de memoria RAM en las salas de cómputo 11-209 y 211.
- Cambio de 20 equipos de cómputo del CIIC y renovación física de la sala de cómputo.
- Adquisición de 46 diademas.
- 2 discos duros ampliación de memoria del servidor de Idiomas (para tener mayor capacidad en la implementación de aplicativos).
- Cambio de la plataforma del antivirus Microsoft Forefront Endpoint Protection, instalados en los equipos de la Escuela.
- Instalación del aplicativo de control de software, Agente OCR Inventory para Windows, instalados en los equipos de la Escuela.
- Adquisición 2 multifuncionales, 19 equipos de cómputo, 1 portátil, 20 reguladores de voltaje, 1 disco duro externo, 10 mouse, 5 teclados y 2 cámaras Web Cam para mejorar el desempeño de las actividades académicas y administrativas de la Escuela.
- Implementación de una plataforma con aplicativos propios: contáctenos (expresar preguntas, sugerencias y quejas), registro de hojas de vida de profesores, gestión de equipos informáticos (computadores, impresoras y escáner), gestión de equipos de oficina y planta física con el fin de prestar un mejor servicio a la comunidad.
- Implementación del Sistema de Solicitud de Servicios Informáticos Helpdesk, adaptado para la Escuela de Idiomas.

Dificultades

- La rotación del personal del soporte técnico y auxiliar de programación retrasa los procesos, ya que se pierde mucho tiempo en el entrenamiento y empalme de las personas nuevas que llegan a ocupar esos puestos.
- Las interrupciones en la conectividad de internet afecta la continuidad y efectividad en las actividades de los usuarios de la Escuela.
- La poca autonomía por parte del Portal Central Universitario y el Departamento de Cómputo para realizar actividades propias de la Escuela, limita la gestión en el área de informática para el logro de los objetivos.

- La centralización de los procesos informáticos para incorporar a las sedes de la AED y el CIIC en línea, se dificulta porque la estructura en la redes de datos no tiene la capacidad de respuesta ya que el canal de internet es muy lento.

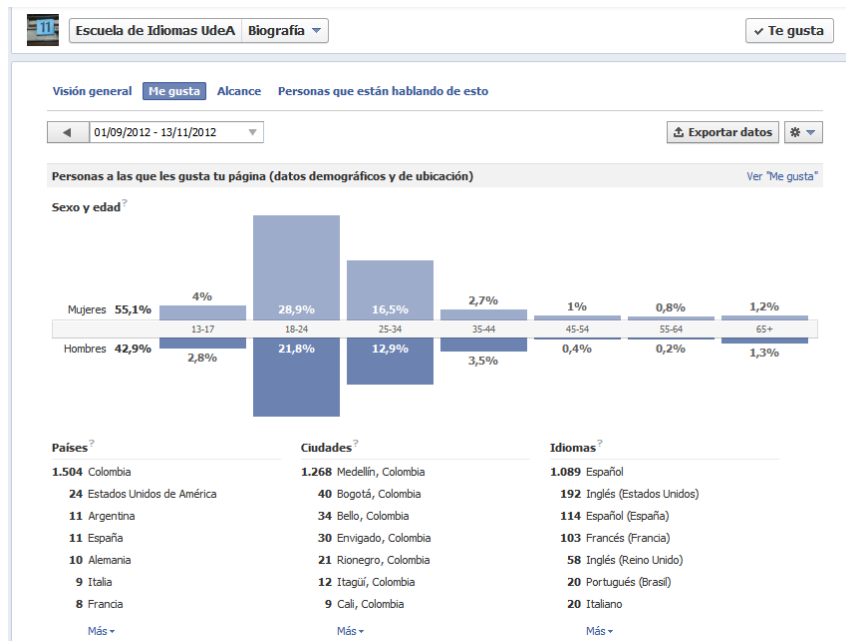
Metas 2013

- Diseño e implementación de un aplicativo en plataforma del “Portal de Servicios”, que gestione el Sistema de Gestión de la Calidad de la Escuela de Idiomas.
- Diseño e implementación de un aplicativo en plataforma del “Portal de Servicios”, que gestione el préstamo de medios audiovisuales y sala de reuniones en línea, para los profesores y administrativos de la Escuela de Idiomas.
- Presentar proyecto de estampilla para reformar una de las salas de cómputo de la AED que tenga más demanda, ya que los computadores se encuentran obsoletos y no responden a las necesidades que demandan las clases para la enseñanza de las lenguas extranjeras.
- Implementación del servidor de la sala 11-205 en línea, que permita a los estudiantes acceder de forma remota a los aplicativos como WEB TERM, TRANSIT entre otros, facilitando a los estudiantes sus prácticas académicas.
- Continuar con el diseño e implementación de las versiones de la página web en inglés y francés, y con el desarrollo de contenidos dinámicos.

COMUNICACIONES

Logros

- Diseño y ejecución del plan de comunicaciones de la Escuela
- Diseño del plan de estímulos de la Escuela de Idiomas
- Diseño de la propuesta de la Coordinación de Egresados
- Desarrollo de las redes sociales
- Facebook: Escuela de Idiomas UdeA: Al 15 de noviembre de 2012 contamos en nuestra página en Facebook con 1.635 seguidores con las siguientes características según los datos que arroja el siguiente cuadro estadístico con rango de fecha del 1 de septiembre al 13 de noviembre de 2012.



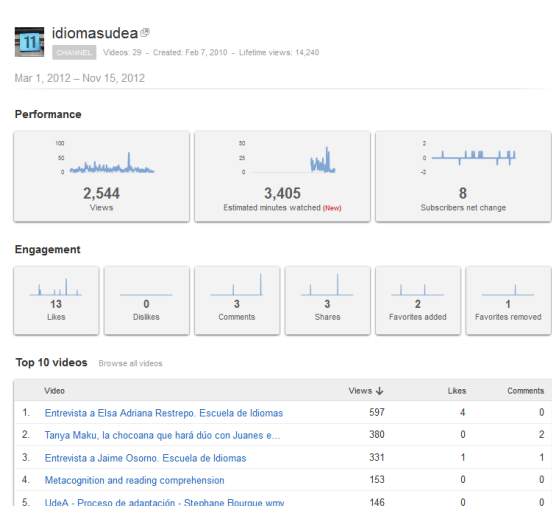
Según los datos el rango de edad en que se encuentran nuestros seguidores en Facebook es de 18 a 34 años. Los países desde los que más nos visitan son Colombia, Estados Unidos, Argentina, España y Alemania y las personas que interactúan hablan principalmente español, inglés y francés.

Twitter: @escuela_idioma: En esta red social se cuenta hasta el 15 de noviembre de 2012, con un total de 477 Seguidores, 610 Tweets y 26 cuentas a las que se siguen.



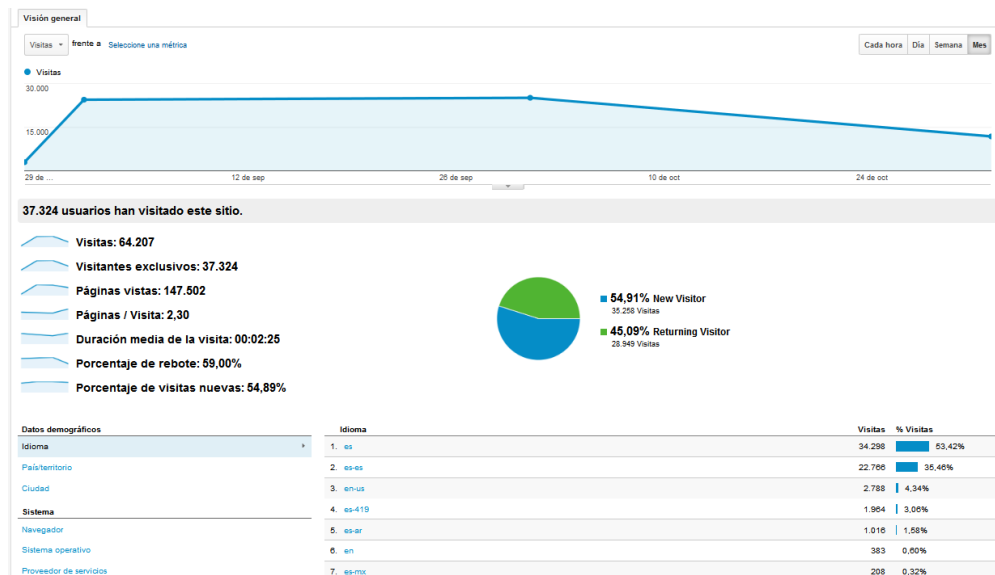
- Canal de YouTube: Escuela de Idiomas UdeA: en el canal de Youtube cuenta con 48 subscriptores y 14,274 visitas en total desde su creación el 7 de febrero de 2010.

Desde el 1 de marzo hasta el 15 de noviembre de 2012 ha tenido 2.544 visitas por un tiempo estimado de 2 días 8 horas en total de visitas, según lo muestra el siguiente cuadro:



- Solicitudes de publicación de información: 123 solicitudes de publicación atendidas desde el 2 de marzo al 15 de noviembre de 2012 mediante el formato “Solicitud de Publicación de Información”.

- Sitio web de la Escuela de Idioma: Del 28 de agosto al 15 de noviembre de 2012 el sitio web de la Escuela de Idiomas ha tenido 64.207 visitas en total con un periodo de duración de la visita de 2 minutos 25 segundos y 37.324 visitantes exclusivos es decir el número de visitantes no duplicados (contabilizados una sola vez) que han accedido al sitio web en este periodo de tiempo. Además, se tiene un porcentaje de 54.89% de primeras visitas es decir usuarios que nunca han visitado el sitio con anterioridad.



- Publicaciones en medios de comunicación
 En los medios de comunicación de la Universidad de Antioquia se publicaron: 3 notas en la Última Vocal y 1 nota en Noticias UdeA, 1 entrevista en la Emisora Cultural, 3 publicaciones en el periódico Alma Mater y 5 publicaciones en la página principal del portal web. Para un total de 13 apariciones en los medios institucionales.
 En El Tiempo y El Colombiano se realizaron 3 publicaciones pagas en El Tiempo y 2 en El Colombiano.
- Registros fotográficos
 50 registros fotográficos realizados desde el 2 de marzo hasta el 15 de noviembre de 2012, los cuales además han sido publicados en el sitio web de la Escuela y las redes sociales.



Dificultades

- Lentitud en los trámites por parte de los proveedores.
- Los frenos en los procesos que genera la gran cantidad de trámites administrativos al interior de la Universidad de Antioquia.

Metas 2013

- Fortalecimiento y desarrollo de la Coordinación de Egresados
- Implementación del Plan de estímulos de la Escuela de Idiomas
- Diseño e implementación del boletín electrónico

- Incrementar la producción audiovisual para alimentar las redes sociales y generar comunidad
- Difusión integral del Sistema de Gestión de la Calidad para lograr la apropiación en los integrantes de la Escuela

PLANTA FÍSICA

Logros

- Organización logística para dos ceremonias de grados en pregrado (abril 20 y octubre 5).
- Consecución SIN COSTO del transporte para Clima Organizacional los días 29 de octubre (Biología), 14 de noviembre (Ciencias Agrarias) y 15 de noviembre (Regionalización).
- Trámite de capacitación sobre el manejo de extintores para el personal administrativo de la Escuela, llevada a cabo el día 31 de octubre de 2012, a cargo de Juan Camilo Restrepo y con una duración de 2 horas.
- Seguimiento de las medidas de tratamiento en el plan de riesgos de la Escuela de Idiomas.
- Apoyo al Gestor Comercial con auxiliares para los diferentes eventos que organiza.
- Traslado de equipos de la AED a Ciudad Universitaria para su reparación en el centro de instrumentación.
- Realización de brigadas de aseo y electricidad en el bloque 11 y en las oficinas del bloque 12.
- Trámite para conseguir dos líneas telefónicas adicionales para la oficina de Extensión, 12-128.
- Cambio de chapas y claves en varias oficinas.
- Trámite de los vales de reintegros durante todo el año para reintegrar bienes ante el Departamento Comercial.
- Jornadas de fumigación.
- Solicitud de auditorios para la celebración de los grados de los programas de extensión PIN, PIP y PIJ, SIN COSTO.

- Compra de muebles como sillas, archivadores, bibliotecas, escritorios, papeleras de madera, mesas de computador, mesas de juntas, carteleras y puestos de trabajo, para docentes y personal administrativo.
- Compra de sillas, balones y elementos para bienestar, teléfonos inalámbricos, ventiladores y memorias.
- HelpDesk. Trámite de todas las solicitudes recibidas en el sistema para Planta Física.
- Trámite de los oficios de todos los auxiliares de la Escuela de Idiomas: solicitud de plaza nueva, convocatorias, solicitud de apertura de cuentas bancarias, asignación y cancelación de plazas, evaluación semestral, aprobación de horas en el sistema.
- No hubo ni un solo reporte de vigilancia en cuanto a puertas abiertas durante el año 2012.

Bienestar

- Inducciones a estudiantes nuevos correspondientes al semestre 2012-2 el día 8 de agosto.
- Jornadas de bienestar en tu dependencia los días 21, 22, 23 y 24 de agosto a través del Departamento de Promoción de la Salud y Prevención de la Enfermedad, con la realización de tamizajes, jornadas de psicoorientación y jornada de sexualidad.
- Campañas contra el dengue en el primer piso del bloque 11 con toma de muestras (agosto 22 y octubre 24).
- Apoyo económico a los estudiantes de Licenciatura en Lengua Extranjeras para asistir al IV Seminario Internacional de Desarrollo Profesional de Docentes de Lenguas Extranjeras.
- A partir del 12 de abril y contando con el apoyo del Departamento de Promoción de la Salud y Prevención de la Enfermedad, los estudiantes tienen el servicio de atención psicológica a cargo de la practicante Maribel Acosta Arbeláez.
- El 1 de octubre se recibieron 3 botiquines de primeros auxilios: uno para el CIIC, otro para la AED y otro para el bloque 11-204.
- Asignación y manejo de casilleros del bloque 11.
- Entrega de camisetas para los juegos deportivos 2012 de las diferentes disciplinas deportivas.
- Compra de juegos para el buen uso del tiempo libre de los estudiantes.

- Creación y aprobación de los reportes de horas de los estudiantes que reciben beneficios económicos de las cooperativas y de EPM.
- Apoyos sociales de Bienestar a los estudiantes de la Escuela de Idiomas: 25 estudiantes recibieron subsidio, 181 reciben apoyo del Metro, 53 cuentan con tiquetes de bus, 105 reciben ayuda del Fondo EPM y 43 cuentan con servicio de alimentación, para un total de 364 beneficiados.

Dificultades

- Atención a la solicitud de cortar las ramas de los árboles que tumban las tejas del bloque 11.
- Atención a la solicitud de arreglar la grieta ubicada en las escalas del cuarto piso.
- Atención a la solicitud del cambio del marco metálico de la puerta principal de la oficina 12-128.
- Control y manejo de las ventas ambulantes

Retos

- Cambios o reparaciones en el techo del bloque 11.
- Cambio de sillas en varias aulas.
- Compra de equipos para reemplazar los existentes en la Antigua Escuela de Derecho (quejas de los usuarios por el mal estado de los actuales).